

**Lurelu**



# À l'abordage!

Céline Rufiange

---

Volume 39, Number 1, Spring–Summer 2016

URI: <https://id.erudit.org/iderudit/81557ac>

[See table of contents](#)

---

**Publisher(s)**

Association Lurelu

**ISSN**

0705-6567 (print)

1923-2330 (digital)

[Explore this journal](#)

---

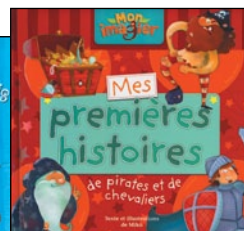
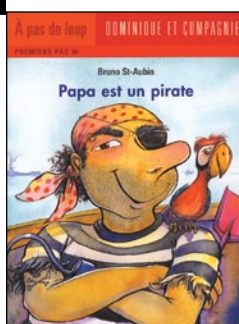
**Cite this article**

Rufiange, C. (2016). À l'abordage! *Lurelu*, 39(1), 65–66.



## À l'abordage!

Céline Rufiange



Plus d'une quarantaine de miniromans et romans pour les jeunes explorent le personnage du pirate. C'est le cas de la série «Les petits pirates» d'Alain M. Bergeron, qui compte à elle seule treize titres. Nancy Montour présente aussi cet aventurier des mers dans *La grande chasse au trésor de Millie et Alexis*, publié récemment en un volume regroupant les trois titres de la série «Capitaine Flop». Aux Éditions du Boréal, son Xavier le rusé accompagne Vico le pirate dans cinq aventures. Pour les adolescents, de la vingtaine de titres sur l'univers de la piraterie, trois séries sont signées Camille Bouchard.

Le thème des pirates est également fort populaire auprès des enfants du préscolaire, surtout des garçons. Cependant, très peu de titres d'auteurs canadiens mettent en scène ce personnage. J'ai retenu treize titres qui permettent d'en explorer différentes facettes. Quoi de mieux pour amorcer ce thème que d'organiser une chasse au trésor dont l'enjeu serait un coffre rempli de tous les livres qui seront lus au fil des jours?

### À la découverte de l'univers des pirates

Après une première tempête d'idées afin d'activer les connaissances des enfants concernant les pirates, certains albums permettent de s'approprier la thématique par la mise en contexte de mots de vocabulaire, comme le fait la joyeuse bande de *L'ABC des pirates* sous forme de questions et réponses.

Afin de relever les caractéristiques physiques du personnage, la transformation graduelle du papa dans *Papa est un pirate* contribue à mettre en évidence ces attributs.

De son côté, le petit Galette se livre à plusieurs activités sur le bord de la mer. Il est amusant de relever les différences et les ressemblances entre son emploi du temps et celui d'un véritable pirate, ou du moins, de ce que les enfants en connaissent! Ainsi, la carte d'exploration amorcée par la tempête d'idées sera enrichie après la lecture de chaque album.

### À la rencontre des pirates

Évidemment, dans les récits de pirates pour les plus petits, les aspects plus sombres de

la piraterie sont peu présents, et les auteurs les abordent très souvent sous le signe de l'humour. Ainsi, lorsque le héros d'une histoire fait la rencontre de pirates, son sort est moins funeste qu'il ne l'appréhende.

*Un voyage pour deux* se métamorphose en aventure farfelue lorsque les dix membres de la famille d'un petit garçon et leur chien sont faits prisonniers par une redoutable bande de pirates. Ceux-ci s'avèrent cependant plus dangereux pour eux-mêmes quand ils font couler leur propre navire, comme on peut le voir sur la page couverture qui nous montre le magnifique galion!

Le petit Mathieu vit une aventure tout aussi abracadabrante dans *En avant, pirates!* Vers minuit, des flibustiers qui n'aiment pas l'eau viennent le chercher à bord d'un autobus qui ressemble en tous points à un bateau. Ils tombent alors dans une embuscade tendue par des bibliothécaires et par des dindons qui leur font subir le supplice de la planche au-dessus d'une grande baignoire.

Vous connaissez le pouding aux nouilles? Son odeur irrésistible attire trois pirates féroces et affamés qui dévalisent le garde-manger et enlèvent grand-mère et son perroquet Olivier. Heureusement, après avoir fait le tour du monde sur le bateau des pirates qui pillent et volent partout sur leur passage, Mélissa, la petite-fille de l'aïeule, réussira à se débarrasser de ces brigands.

Tombés dans le piège que leur a tendu le capitaine McKee, une fillette, son kangourou de peluche et son frère passent une nuit riche en émotions en compagnie des *Pirates du capitaine McKee*. Tout d'abord effrayés par les menaces de cette horde de corsaires, les enfants comprennent finalement que c'est à un festin que les convient ces coquins dans cette histoire tout en rimes. Le chef des pirates ressemble étrangement au père Noël, avec sa longue barbe blanche, ses yeux rieurs et ses joues rebondies, lorsqu'il remplit de pièces d'or la poche d'O'Malley le kangourou.

### Le pirate, c'est moi!

Chat Boris se transforme en pirate lorsqu'il trouve une carte au trésor qui promet un coffre débordant de carottes! Dans la seconde aventure de l'album, il parcourt le globe

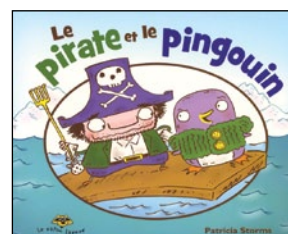
afin de goûter aux variétés de carottes qui poussent sur tous les continents. Chat Boris ne possède cependant que les attributs physiques du pirate. Les carottes qu'il emporte avec lui, il les demande gentiment à ceux qui lui font découvrir cette racine, et il les partage en un banquet avec tous ses amis.

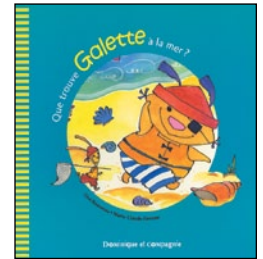
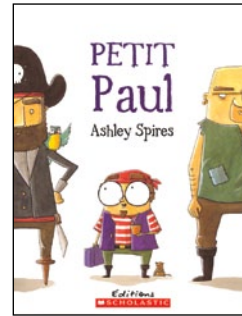
L'objet de la quête du pirate Barbe Brune est tout aussi étonnant que celui du Chat Boris. Après trente ans à naviguer seul sur les mers, et à découvrir des trésors remplis d'or et de bijoux qui le laissent indifférent, il trouve finalement son trésor, un pain de savon! Barbe Brune est l'une de *Mes premières histoires de pirates et de chevaliers*.

Qu'arrive-t-il quand un pirate allergique au soleil et qui rêve de se reposer rencontre un pingouin frileux qui s'ennuie sur sa banquise? Et si leur destin était tout simplement d'échanger leur rôle? *Le pirate et le pingouin*, une histoire originale et tout à fait loufoque.

Depuis qu'ils l'ont recueillie toute petite, la fillette devenue *Perle la Pirate* porte chance à ses papas-pirates. Tous les princes tombent dans leurs filets. Un jour, ils découvrent enfin pourquoi. Cette révélation donnera l'occasion à Perle de réaliser son désir de distribuer ses trésors. Comme dans *Grand-mère et les pirates*, les personnages très expressifs ajoutent à l'humour du texte.

Pour son anniversaire, le terrifiant Beur-Noir offre à sa fille Marie-Baba quarante rameurs qui la conduiront aux quatre coins du monde, dans une chasse au trésor peu banale. De l'île des fleurs carnivores à la ville du labyrinthe, en passant par les montagnes aux neiges éternelles, Marie-Baba vogue d'indice en indice pour enfin trouver son irremplaçable trésor. L'humour des illustrations de Dominique Jolin fait merveilleusement écho à celui de Carole Tremblay.





*Petit Paul* adore la mer. «Il aime son immensité, sa tranquillité, sa beauté bleutée.» En lisant les premières lignes de cet album, on se doute bien que Petit Paul n'a pas l'étoffe d'un pirate. Refusé à l'école de la marine à cause de sa petite taille, il se tourne alors vers le collège des pirates. Après avoir réussi son cours, toute sa volonté et ses qualités uniques lui seront nécessaires pour réussir à trouver sa place comme membre de l'équipage du *Calmar* rouillé. Un bel éloge à la différence.

Après avoir exploré ces albums, il serait pertinent de lire un documentaire accessible aux plus jeunes afin de faire ressortir les différences entre ce type de lecture et celle d'une œuvre de fiction. On peut comparer les caractéristiques physiques et psychologiques présentées dans les albums avec

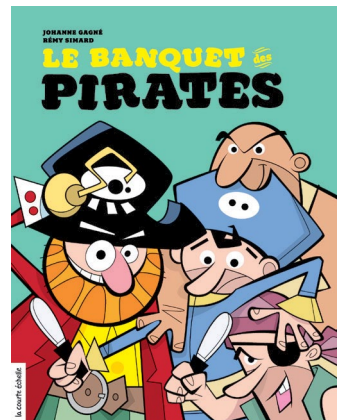
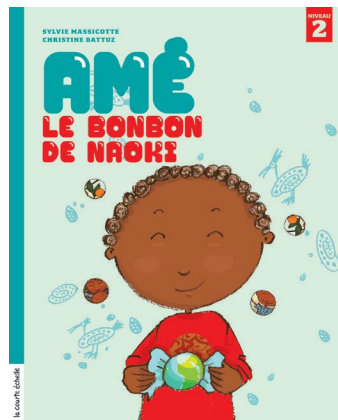
celles proposées dans un documentaire. Cette comparaison permet également de savourer plus amplement l'humour de chacun de ces albums.



**Bibliographie**

GILMAN, Phoebe. *Grand-mère et les pirates* et *Perle la pirate*, trad. Christiane Duchesne, Éd. Scholastic, 1990 et 1998.  
 LAWSON, Julie. *Les pirates du capitaine McKee*, ill. Werner Zimmermann, trad. Marie-Andrée Clermont, Éd. Scholastic, 2008.  
 MIKA. *Mes premières histoires de pirates et de chevaliers*, Boomerang éditeur, 2014.  
 MORGAN, Allen. *En avant, pirates!*, ill. Michael Martchenko, trad. Raymonde Longval, Éd. La courte échelle, 1998.

PERREAULT, Mélanie. *Chat Boris prend le large*, ill. Valérie Lachance, Éd. Les Heures bleues, 2014.  
 POULIN, Stéphane. *Un voyage pour deux. Contes et mensonges de mon enfance*, Annick Press, 1991.  
 RACHEL. *L'ABC des pirates*, ill. Jacinthe Chevalier, Éd. La courte échelle, 2012.  
 ROUSSEAU, Lina. *Que trouve Galette à la mer?*, ill. Marie-Claude Favreau, Éd. Dominique et compagnie, 2010.  
 SPIRES, Ashley. *Petit Paul*, trad. Hélène Pilotto, Éd. Scholastic, 2011.  
 ST-AUBIN, Bruno. *Papa est un pirate*, Éd. Dominique et compagnie, 2009.  
 STORMS, Patricia. *Le pirate et le pingouin*, trad. Marie-Josée Brière, Bayard Canada Livres, 2009.  
 TREMBLAY, Carole. *Marie-Baba et les 40 rameurs*, ill. Dominique Jolin, Éd. Dominique et compagnie, 1998.



**PREMIÈRES LECTURES**

**Une collection de mini-romans attrayante pour développer le plaisir de lire!**

6 ans et +  
 Trois niveaux de difficulté  
 Illustrations en couleurs  
 40 à 56 pages

la courte échelle